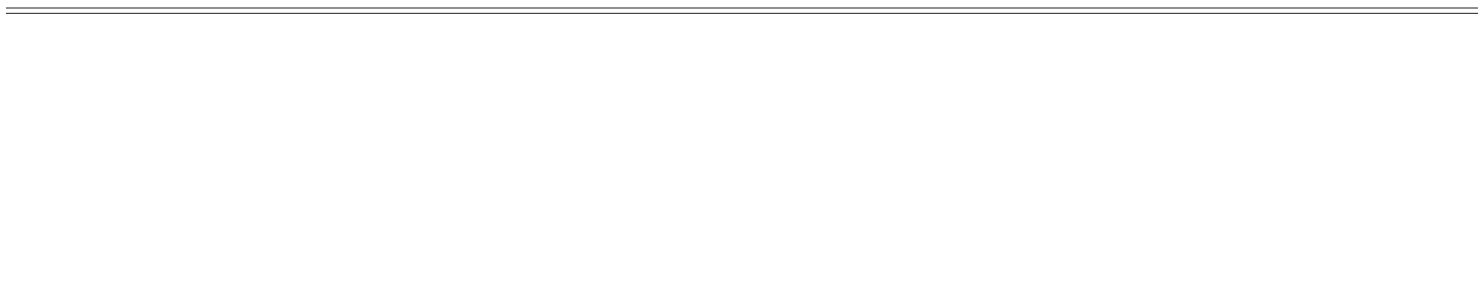


معلومات هامة - رجاء أن تقرأ

متطلبات التبليغ الجديدة للمستفيدين من برنامج CalWORKs

وكوبونات الطعام



الممتلكات: أي ممتلكات بما فيها السيارات، حسابات مصرفية، سندات ادخار، بوليصة تأمين، منزل أو أرض، سند ائتمان، رصيد نقدي من دخل قبل اقتطاع الضرائب (EBT) أو غير ذلك تم استلامه من قبلك أو من قبل أحد أسرتك منذ آخر تقرير فصلي وما زال في حوزتك فيما إذا كان ذلك نتيجة لشرائه أو الحصول عليه بالمقاييس أو كهدية. سوف تستخدم الكاونتي هذه المعلومات لتحديد فيما إذا كانت أسرتك قد تجاوزت حد الملكية. كما عليك أن تبلغ فيما إذا قمت أنت أو أحد أفراد أسرتك بالمتاجرة أو وهب أي عقار منذ آخر تقرير فصلي قدمته.

انتقلت للسكن مع شخص آخر أو إذا ترك أو انتقل أي شخص لمنزلك، أي شخص (بما فيهم المواليد الجديد) الذي انتقل لمنزلك منذ آخر تقرير فصلي قدمته وما زال يقيم في منزلك. كما عليك أن تبلغ عن أي شخص ترك منزلك أو توفي منذ آخر تقرير فصلي قدمته.

في حالة الحمل: عليك أن تبلغ عن حمل أي فرد من أفراد أسرتك (بما في ذلك البنت القاصرة) منذ آخر تقرير فصلي قدمته. النساء الحوامل في منزلك قد تؤهل لدعفات احتياجات الحمل الخاصة. أيضاً، إذا كانت ابنته القاصرة لم تكمل بعد الهايسكلو أو ما يماثلها وأصبحت حاملة، قد تكون مؤهلة لخدمات إضافية بموجب برنامج Cal-Learn.

المحكوم عليهم بجنائية المخدرات أو المهاربين من القانون والمخالفين لشروط إطلاق السراح المشروط: اسم أي من أفراد العائلة يتجنب أو يهرب من القانون لتحاشي المقاضاة الجنائية أو الاعتقال أو السجن بعد الإدانة أو مخالفة شروط إطلاق السراح المشروط أو التهديد بعدم محاولة الهرب. كما عليك أن تبلغ عن أي فرد من أفراد عائلتك حكم عليه باقتراف جنائية تتعلق بحياته أو استعمال أو توزيع المخدرات أو المواد الممنوعة. بعد أن تقوم بالتبليغ عن هذه المعلومات في تقريرك الفصلي، لا تحتاج إلى شمل هذه المعلومات حول نفس الشخص في كل تقرير فصلي لاحق.

تخفيض ساعات العمل: إذا كنت شخصاً بالغ و قادر و بدون أشخاص معالين (ABAWD)، و منتفع من كوبونات الطعام و عدد الساعات التي تعلمها أو تتدرب فيها قد انخفض عن 20 ساعة بالاسبوع أو 80 ساعة بالشهر. كما عليك أن تبلغنا أيضاً إذا كنت تتوقف تخفيض ساعات عملك أو تدرب دون هذه الحدود خلال الأشهر الثلاث المقبلة.

أشياء أخرى حدثت منذ آخر تقرير قدمته. تشمل الأشياء الأخرى التي عليك أن تبلغ عنها العمل/التدريب (عمل أو تدريب جديد أو التوقف عنه، ترك العمل أو التدريب، زيارة أو إنقاص ساعات عملك أو الإضراب عن العمل) وضع الجنسية/المهجرة (أى تغير في وضع هجرة أو جنسية شخص، أو تم الحصول على بطاقة جديدة أو رسالة من INS)؛ الأطفال (في حالة العمل، إنجاب طفل، إجهاض، أو الطرح)؛ وضع الزواج (الزواج أو الطلاق أو الانفصال عن الشخص الآخر)؛ الإعاقة (تصبح معافاً أو شفيفاً من إعاقة أو مرض رئيسي)؛ التأمين (شراء تأمين، إيقاف التأمين أو تغيير تأمين الحياة أو صحة الأسنان أو الصحة الجسمانية، بما فيه تأمين MEDICARE)؛ خدمات المساعدة في المنزل (البيء بالخدمات أو إيقافها)؛ الأولى في سن الدراسة من 6 إلى 17 سنة (للإعاقات المالية فقط، المداومة على المدرسة بانتظام أو التوقف عنها)؛ الأولاد في سن الدراسة من 16 أو أكبر (الدراهم أو التوقف عن المدرسة أو الجامعة. تكاليف قسط الدراسة والمواصلات من وإلى المدرسة، الخ).

غيرت ولاية كاليفورنيا طريقة التبليغ المؤشرة على أهليتك للحصول على إعانت مالية وكوبونات طعام. عوضاً عن التبليغ عن التغييرات كل شهر، عليك التبليغ عن معظم التغييرات كل ثلاثة أشهر.

سوف يعين لك «شهر تبليغ» لكل فصل (ثلاثة أشهر). وسيكون هذا الشهر الثاني من كل فصل. مثلاً، إذا كان فصلك يشمل يناير وفبراير ومارس سيكون شهر فبراير هو «شهر التبليغ» وعليك تقديميه بحلول اليوم الخامس من شهر مارس.

مثلاً:

إذا ابتدأ شهر في	سيكون «شهر تبليغ»	وسيستحق تقريرك QR 7 بحلول اليوم الخامس من
يناير	فبراير	مارس
أبريل	مايو	يونيو
سبتمبر	أغسطس	سبتمبر
أكتوبر	نوفمبر	ديسمبر

عليك دائماً تقديم تقريرك الفصلي (QR) بحلول اليوم الخامس من الشهر الذي يلي «شهر التبليغ» وسوف يعتبر متاخراً إذا لم يتم استلامه بحلول اليوم الحادي عشر من الشهر. في حالة تأخير تقريرك الفصلي (QR)، قد تكون قد حصلت على منافع زيادة عن استحقاقك. وفي حالة الدفع لك زيادة عن استحقاقك، عليك رد أي إعانة مالية أو كوبونات طعام قدمت لك ولم تكن تستحقها.

لكي يكون تقريرك مكتملاً، عليك الإجابة على كافة الأسئلة والتوقع ووضع التاريخ على النموذج بعد آخر يوم من شهر تبليغ وارفاق إثبات إذا طلب منك ذلك في النموذج. إذا لم تقدم تقرير ووضع التاهيل الفصلي (QR7) المكمل بنهاية أول يوم عمل من الشهر الذي يلي الشهر الذي استحق فيه التقرير، سيتم إيقاف الإعانة المالية و/أو كوبونات الطعام لأسرتك.

ما يجب عليك أن تبلغ عنه في التقرير الفصلي (QR 7):

الدخل المكتسب كافة الدخل الإجمالي الذي تستلمه أنت أو أي شخص آخر من أفراد عائلتك خلال شهر التبليغ. ويشمل هذا الأجر، القشيش، دفعات إجازة، مكافآت مالية، دخل من العمل لحسابك أو من برنامج تدريب، وأي عمل آخر مقابل حصولك على سكن مجاني أو ثياب أو طعام.

الدخل غير المكتسب أو دخل الإعاقة: كافة الدخل الإجمالي الذي تستلمه أنت أو أي شخص آخر من أفراد عائلتك خلال شهر التبليغ. ويشمل هذا دفقات المساعدة لطفل أو زوجة، الفوائد أو الأرباح، مكافآت المقامرة أو أرباح اليانصيب، التأمين أو التسويات القانونية، تعويضات الإضراب، المبالغ النقدية، الهدايا، القرصروض، المنفج الدراسية، ضرائب مردودة، أي منافع حكومية مثل الضمان الاجتماعي، دفعات تكميلية للدخل/دفعات تكميلية من قبل الولاية (SSI/SSP). تأمين بطالة، تعويضات عمال، تعويضات الإعاقة من قبل الولاية، تقادم عمال سكة الحديد أو المحاربين القدماء، أو أي نوع آخر من دفعات الإعاقة أو التقادم الخاصة والحكومية، دخل إيجار أو مساعدة، سكن/منافع/ثياب/طعام مجاني، أو أي نوع آخر من النقود التي قد تستلمها.

كما عليك أن تذكر في تقريرك الفصلي أي تغيرات في الدخل الذي توقع حدوثها خلال الفصل التالي (ثلاثة أشهر). ويشمل هذا تغيرات الدخل المكتسب، والدخل غير المكتسب ودخل الإعاقة.

إذا كان التغيير الذي أبلغت عنه سيؤدي إلى تخفيض أي من منافعك، سيتم هذا خلال الفصل الجديد.

يمكنك في أي وقت كان أن تطلب من الكاونتي التوقف عن قضيتك كاملاً أو إيقاف أحد أفراد أسرتك لأنه قد ترك المنزل أو لأنه ليس من المطلوب أن يكون ضمن الوحدة التي يتم مساعدتها. كما يمكنك أن تطلب من الكاونتي إيقاف بعض المنافع مثل: Medi-Cal أو كوبونات الطعام، الحصول على Medi-Cal / أو كوبونات الطعام فقط لن يتحسب ضد حدود مدة الحصول على الإعانة المالية.

هناك ظروف أخرى تتطلب من الكاونتي تخفيض أو إيقاف منافعك خلال الفصل التي تحدث فيه.

فيما يلي بعض الأمثلة:

- شخص بالغ في الأسرة يصل لحد مدة الـ 60 شهراً لبرنامج CalWORKs.
- معاقبة أو تغريم أحد أفراد الأسرة.
- ابنة (ليست حامل أو أم) تصل لسن 18 (ولن تخرج من الهايسكول قبل عمر 19 سنة).
- أحد أفراد أسرتك يبدأ في الحصول على منافع في أسرة أخرى.
- ولد مؤهل يتم وضعه تحت الرعاية.
- شخصاً بالغاً وقدراً وبدون أشخاص معالين (ABAWD)، ومنتفع من كوبونات الطعام وعدد الساعات التي يعملاها أو يتدرّب فيها قد انخفض عن 20 ساعة بالأسبوع أو 80 ساعة بالشهر.

كيف تحدد الكاونتي إعانتك المالية وكوبونات طعامك:

قواعد الميزانية الجديدة

تستند كمية الإعانة المالية / أو كوبونات الطعام التي تحصل عليها على دخلك ونفقاتك المسموح بها. سيعتمد على الدخل والنفقات التي تتوقعها خلال الأشهر الثلاث التالية في احتساب كمية الإعانة المالية / أو كوبونات الطعام التي يمكنك الحصول عليها خلال تلك الأشهر الثلاث. سوف تستخدم المعلومات التي تذكرها في نموذج QR في احتساب كمية الإعانة المالية / أو كوبونات الطعام للفصل التالي (ثلاثة أشهر).

مثلاً، إذا قدمت تقريرك QR في شهر مارس سوف تبلغ عن الدخل الذي حصلته في شهر فبراير. كما ستبلغ عن أي تغيرات تتوقعها خلال شهر أبريل ومايو ويونيو. إذا كان من المتوقع أن يبقى دخلك / أو نفقاتك من شهر فبراير على ما هي، سوف تتحسب لإعانتك المالية / أو كوبونات الطعام باستخدام ذلك الدخل والنفقات لأشهر أبريل ومايو ويونيو باستخدام دخل ونفقات شهر فبراير. إذا كان من المتوقع أن يتغير دخلك ونفقاتك، سوف يستخدم الموظف الدخل / أو النفقات الجديدة لأشهر أبريل ومايو ويونيو لتحديد إعانتك المالية / أو كوبونات الطعام لتلك الأشهر. تدعى هذه الميزانية المستقبلة.

عدم التبليغ وأو التبليغ عمداً بمعلومات خاطئة أو غير صحيحة:

عدم التبليغ عن المعلومات المطلوبة وأو التبليغ عمداً بمعلومات خاطئة أو غير صحيحة قد يؤدي إلى حصولك على منافع تفوق استحقاقك. في حالة حصولك على منافع تفوق استحقاقك بسبب إدراكك بمعلومات خاطئة أو غير صحيحة، عليك ردها. كما قد تخضع لتهمة وعقوبات الاحتيال إذا لم تقم بتبليغ الكاونتي عن المعلومات المطلوبة.

تغييرات يجب أن تبلغ عنها في أوقات أخرى:

هناك أوقات تتطلب منك أن تبلغ عن التغييرات خلال عشرة (10) من حدوث التغيير حتى إذا لم يحدث ذلك خلال «شهر التبليغ» مثل:

- إذا كنت تحصل على إعانة مالية، عليك أن تبلغ في أي وقت كان بأن دخل أسرتك الإجمالي (المكتسب وغير المكتسب) قد زاد عن الحد الاستنادي للتبلغ عن الدخل (IRT) لأسرة بحجم أسرتك. سيعملك موظف الكاونتي المسؤول عن قضيتك عن الحد الاستنادي (IRT) لأسرة بحجم أسرتك. العائلات التي لديها دخل غير مكتسب أو التي تحصل فقط على كوبونات طعام لمن يطلب منها الإبلاغ عن دخلها سوى على نموذج التقرير الفصلي.
- إذا كنت تحصل على إعانة مالية، عليك التبليغ في أي وقت يصدر فيه صدر حكم ضد أي فرد من أفراد أسرتك بسبب جنائية تتعلق بحيازة أو استعمال أو توزيع المخدرات أو المواد الممنوعة، أو إذا كان أي من أفراد الأسرة يتوجب أو يتهرب من القانون لخاشي السجن بعد الإدانة أو يخالف شروط إطلاق السراح المشروط.
- إذا كنت تحصل على إعانة مالية أو / و كوبونات طعام، عليك أن تبلغ عن تغيير عنوانك حتى يتسعى للكاونتي معرفة مكان إرسال منافعك ونموذج التقرير الفصلي والإشعارات.
- إذا كنت شخصاً بالغاً وقدراً وبدون أشخاص معالين (ABAWD) ومنتفع من كوبونات الطعام عليك أن تبلغ في أي وقت ينخفض فيه عدد ساعات عملك أو تدرييك عن 20 ساعة بالأسبوع أو 80 ساعة بالشهر.
- بعض المعلومات المطلوب منك تبليغها سوف تسبب تخفيض أو إيقاف منافعك (مثل ازدياد دخلك أو الحكم عليك بسبب جنائية تتعلق بالمخدرات أو التهرب من القانون لخاشي السجن أو مخالفة شروط إطلاق السراح المشروط).

تغييرات يمكنك التبليغ عنها:

يمكنك أيضاً أن تبلغ طوعياً عن معلومات أخرى حتى إذا لم يكن ذلك خلال «شهر التبليغ». التبليغ طوعياً عن التغييرات قد يؤدي إلى زيادة منافع أسرتك. إذا سببت المعلومات التي أدليت بها طوعياً إلى زيادة منافعك، سوف تتخذ الكاونتي الإجراءات اللازمة خلال عشرة أيام من بعد تزويدك للإثباتات الالزمة. أحد الاستثناءات هو عندما تنتج الزيادة من إضافة شخص آخر لقضيتك، في تلك الحالة، سوف تتخذ الكاونتي إجراءاتها لزيادة المنافع في أول الشهر الذي يلي تزويدك للإثباتات الالزمة. وحتى إذا قمت طوعياً بالتبلغ عن شيء للكاونتي، عليك أيضاً أن تبلغ عن ذلك في تقريرك الفصلي (QR).

بعض أمثلة التبليغ الطوعي التي قد تؤدي إلى زيادة منافعك تشمل:

- انتقال شخص بدون دخل للمعيش في منزلك (بما فيه المواليد الجدد).
- حمل أي فرد من أفراد أسرتك (بما في ذلك البنات القاصرة).
- شخص لديه دخل يترك بيته.
- تعتقد بأنك أو شخص من أفراد أسرتك مؤهل لدفعات الاحتياجات الخاصة بموجب برنامج CalWORKs، مثل احتياجات الحمل الخاصة أو نظام غذائي مؤهل.
- شخص ما في أسرتك معاق أو عمره 60 سنة أو أكبر تتحمل نفقات طبية جديدة تؤدي أن تستخدمها في احتساب منافعك من كوبونات الطعام.